

L'INFO À ERNO

Au fil de l'eau



Bulletin municipal d'Ernolsheim-Bruche - Numéro 3 - Janvier 2021

INTER'ACTIONS

Nos dossiers prioritaires

ZOOM SUR...

La collecte et le traitement des déchets

LA VIE

du village

RENCONTRE AVEC...

Deux reines de la beauté

ACTUALITÉS

Vie pratique et agenda

SOMMAIRE

2 ÉDITO

Le mot du Maire

3 INTER'ACTIONS,

Nos dossiers prioritaires

4 ZOOM SUR...

La collecte et le traitement des déchets

5 LA VIE

du village

7 RENCONTRE AVEC...

Deux reines de beauté

8 AGENDA, CULTURE

Actualités et vie pratique

ÉDITO

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

2020 a été une année bien particulière. En ce début d'année 2021, mes pensées vont d'abord vers toutes les personnes qui nous ont quittés. Je tiens également à saluer nos artisans, entreprises et associations qui ont dû revoir l'ensemble de leurs modes de fonctionnement et ont dû pour certains suspendre leurs activités. J'espère que, malgré les difficultés que la situation économique engendre, vous gardez le sourire et l'énergie pour mener à bien vos projets.

Le nouveau conseil municipal est entré en fonction fin mai. Très vite, il nous a fallu prendre en compte les contraintes liées à la Covid : supprimer plusieurs manifestations, jongler entre protocoles sanitaires, couvre-feu et confinements, organiser la réouverture de l'école...

Avec mon équipe, nous avons tenu la barre dans la direction que nous avons annoncée. Comme prévu, nous avons fait un moratoire sur le crématorium et créé plusieurs commissions citoyennes. Le processus est évidemment encore à parfaire, et lorsque nous pourrons à nouveau nous réunir, vous serez consultés pour envisager des axes d'amélioration.

Concernant le crématorium, le comité consultatif a soulevé des questions auxquelles je n'avais pas pensé. Il m'a aussi aidé à prendre ma décision. Je tiens à préciser que je suis favorable à la crémation, mais j'ai décidé de proposer au conseil municipal de ne pas donner suite au projet. C'est l'emplacement et le nombre de places de parking prévues qui pour moi ont été les facteurs déterminants. Je pense aussi qu'au vu de la répartition géographique des crématoriums dans le Grand Est, Ernolsheim-Bruche n'est pas le lieu le plus approprié pour une nouvelle infrastructure.

Malgré les contraintes sanitaires, nous avons réussi à créer un marché de produits locaux, une belle réussite. C'est une grande joie de voir la bonne fréquentation, preuve qu'il y avait une réelle attente de votre part.

Côté communication, nous avons lancé l'application « Intramuros » et créé la page Facebook « Les actualités d'Ernolsheim-Bruche » afin de mieux vous informer des actualités communales. S'agissant des manifestations, c'est à grand regret que nous avons dû annuler les festivités du 14 juillet, la fête du village, le cycle de projections et débats que nous avons initié, le marché de l'Avent et le repas des aînés. Ce dernier a été remplacé par un colis de produits de commerçants du village, qui a été fortement apprécié par les bénéficiaires.

En début d'année, un système d'alerte sera mis en place. Il permettra de prévenir les habitants en cas d'urgence, météorologique ou autre, via différents médias : téléphone, SMS, courriel ou télécopie. Nous avons également lancé une grande réflexion avec le SDEA et la chambre d'agriculture concernant les coulées de boue. Un projet d'agrandissement de l'accueil périscolaire est à l'étude. Enfin, plusieurs projets d'amélioration des pistes cyclables sont en discussion avec la ComCom, mais leur réalisation dépendra des priorités qui auront été définies à l'échelle intercommunale.

Je remercie toute l'équipe municipale, élus et employés communaux, pour les actions de ces premiers mois.

Sachez, chers concitoyens, que notre implication est toujours la même et que nous n'avons qu'une idée à l'esprit : votre satisfaction à tous. Chaque jour, nous n'oublions pas que derrière la commune, ce sont des hommes, des femmes, des enfants, des entreprises, des commerces, des associations qui vivent et qui attendent que nous les représentions au mieux. Alors, au nom de tout le conseil municipal et de l'ensemble du personnel communal, je vous adresse à tous mes vœux de réussite professionnelle, de joies familiales et amicales pour 2021.



ÉRIC FRANCHET
Votre maire

INTER'ACTIONS

Nos dossiers prioritaires

LANCEMENT RÉUSSI

pour le marché hebdomadaire !

Malgré un contexte sanitaire difficile, le lancement du marché hebdomadaire a été une belle réussite pour cette fin d'année 2020.

Pour ceux qui n'ont pas encore eu l'occasion de s'y rendre, il se tient tous les mercredis de 16h à 19h au niveau du Parc des Sports. Il regroupe une petite dizaine de commerçants (fruits et légumes, boucherie-charcuterie, fromages et vins, produits de la ruche, plats à emporter, pâtés lorrains et feuilletés, huile d'olive, confitures, savons, prêt-à-porter...), dont une partie propose des produits bio. Certains commerçants ne venant que ponctuellement, les stands présents sont annoncés chaque semaine sur l'application Intramuros et sur la page Facebook « Les actualités d'Ernolsheim-Bruche ».



Un grand merci aux acteurs locaux qui ont participé à ces beaux débuts pour faire d'Ernolsheim un village vivant et convivial : l'apiculteur Benoît Krauth et sa fille Clémence, la commerçante en prêt-à-porter Ruth Rouillon, le restaurant la Fontana, l'association des Bishnois qui a relayé les produits de la boulangerie Keller, l'association Caritas, ainsi que les membres du RAME et de l'OMSALE qui ont tenu un stand pour le Téléthon (voir page 6).

Pour faire vivre notre marché, pour qu'il perdure et se développe, n'hésitez pas à vous y rendre régulièrement !

COMITÉS CONSULTATIFS

La 2^e vague de l'épidémie de coronavirus, entraînant restrictions dans la tenue des réunions puis couvre-feu et confinement, a mis un coup d'arrêt à la tenue des comités consultatifs. Nous vous tiendrons informés de la suite des événements dès que possible.

Le comité relatif au crématorium a tout de même pu aller au bout de l'objectif fixé : après une première réunion plénière début octobre, des groupes de travail ont été formés par les habitants sur les thématiques de la circulation, de l'aspect financier et de l'impact environnemental. Les conclusions de ces groupes ont ensuite été présentées lors d'une séance de travail du conseil municipal et ont permis aux élus de tenir compte de l'avis des Ernolsheimois sur ce dossier. La mise en œuvre de la démocratie participative dans notre village n'en est qu'à ses débuts, et il nous faudra bien sûr l'améliorer. Mais le processus a été lancé, et a le mérite de permettre à ceux qui le souhaitent de participer à la prise de décision.

Nous remercions tous les membres du comité consultatif « crématorium » pour leur travail et leur implication dans la vie de la commune.



UN PANIER 100% LOCAL

pour nos aînés

Cette année, le traditionnel repas de Noël des aînés n'a pas pu être organisé en raison du contexte sanitaire. Il a été remplacé par un panier de produits locaux offert par la commune, confectionné et apporté à domicile par le conseil municipal, le CCAS et des bénévoles du village. La boulangerie Keller, la ferme Humann, le jardin de Juliette et l'apiculteur Benoît Krauth ont été mis à contribution, afin de faire vivre nos commerçants locaux. Un beau moment de rencontre et de partage intergénérationnel entre nos aînés et les différents acteurs de la commune.

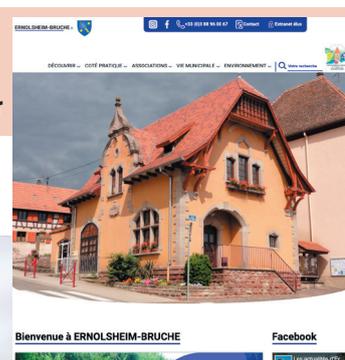


LE SITE INTERNET DE LA COMMUNE

fait peau neuve !

Grâce au soutien de la communauté de communes, notre site internet a fait l'objet d'une mise à jour. La nouvelle version est plus moderne et reprend automatiquement les informations publiées sur Intramuros et Facebook, ce qui permettra au plus grand nombre d'être au fait des actualités communales.

Pour le découvrir, rendez-vous sur www.ernolsheim-bruche.fr



INTERACTIONS

Nos dossiers prioritaires

RÈGLEMENTATION RELATIVE à l'urbanisme

Quelques rappels si vous souhaitez faire des travaux :

- Toute occupation de la voie publique (dépôt de matériaux, échafaudage...) doit faire l'objet d'une demande de permis de stationnement en mairie, voire d'un arrêté municipal modifiant la circulation.
- La plupart des travaux sont soumis à une autorisation d'urbanisme qui permet à la commune de s'assurer du respect des règles :
 - Le **permis de construire** concerne notamment les constructions nouvelles, même sans fondations, de plus de 20 m² de surface de plancher ou d'emprise au sol, les travaux d'extension de plus de 40 m², les constructions de piscine dans certains cas.



- La **déclaration préalable** peut être exigée pour des travaux non soumis à permis de construire : extension < 40 m² et ne portant pas la surface totale à plus de 150 m², modification de l'aspect extérieur d'un bâtiment (portes, fenêtres, toiture...), transformation d'un garage, ravalement de façade aux abords d'un monument historique, installation d'une caravane, piscine dans certaines conditions, etc.

Veillez à consulter le site www.service-public.fr ou à vous renseigner en mairie avant d'engager des travaux.

ZOOM SUR... La collecte et le traitement des déchets

La collecte et le traitement des déchets est une compétence de la communauté de communes, qu'elle a déléguée au Select'om, une structure de coopération intercommunale appelée « syndicat mixte ». Créé en 1960, le Select'om regroupe aujourd'hui 4 communautés de communes : la nôtre, celle des Portes de Rosheim, celle de la Mossig et du Vignoble et celle de la Vallée de la Bruche, soit environ 100 000 habitants.

GOUVERNANCE



Le Comité Directeur
Organe délibérant : 2 élus pour chacune
des 69 communes adhérentes *

*Pour Ernoisheim-Bruche : Jean-Marc Klein et Camille Violas



Le Bureau
Organe exécutif : 1 Président ** et 6 Vice-présidents gèrent les affaires courantes

** Jean-Philippe Hartmann, adjoint au maire de Wasselonne, a succédé en septembre à notre concitoyen André Aubelé

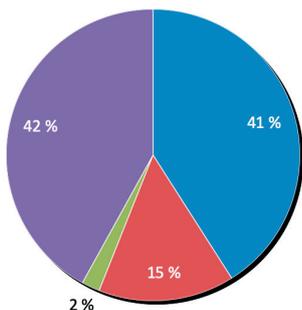
OBJECTIFS DE LA MANDATURE

- Refonte du système de collecte
- Collecte séparée des biodéchets (obligatoire en 2024)
- Réflexion sur la tarification incitative (au poids ou à la levée)

MODE DE COLLECTE DES DÉCHETS

- En porte à porte
 - En apport volontaire via les bennes et les 8 déchèteries
- > Près de de 50 000 tonnes de déchets collectés chaque année, soit environ 500 kg / habitant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS



- Incinération
- Enfouissement
- Traitement mécano-biologique
- Recyclage

Objectif 2020 fixé par la loi relative à la transition énergétique pour la croissance verte :

55% de valorisation des déchets non dangereux non inertes (hors gravats).

Taux atteint par le Select'om fin 2019 : 47%.

Chaque foyer dispose de 24 entrées gratuites par an en déchèterie (badge d'accès à demander au Select'om). Seul 1% des usagers fait plus de 23 passages en déchèterie par an : le nombre d'entrées gratuites semble donc convenir à la grande majorité de la population.



ÉTAT CIVIL

Cette année, cette rubrique n'est pas exhaustive. En effet, nous avons uniquement publié les informations pour lesquelles les personnes concernées nous ont donné leur accord, conformément au Règlement Général sur la Protection des Données.

GRANDS ANNIVERSAIRES

Marie Louise SCHMITT née SCHUBNELL 09.07.1925	95 ans	Marie-Rose ESPLA née TORRES 08.03.1936	84 ans
Marie-Rose ZEHACKER née GOETZ 24.09.1927	93 ans	Mathilde WEBER née HUMANN 10.03.1936	84 ans
Jean-Paul KRAUTH 26.01.1928	92 ans	Raymond BOEHLER 16.11.1936	84 ans
Marie-Thérèse SPEISSER née WEBER 25.02.1929	91 ans	Gérard KELHETTER 15.01.1937	83 ans
Georgette OSTER née KAPS 31.03.1929	91 ans	Huguette BOEHLER née HECKMANN 28.03.1937	83 ans
Suzanne METZ née HOEHN 28.03.1930	90 ans	Jean FRUHAUF 30.09.1937	83 ans
Germaine KASTNER-SPEISSER née WEBER 24.04.1930	90 ans	Jeanne FRUHAUF née LAUGEL 17.12.1937	83 ans
Marie-Antoinette WOLFF née WEBER 04.09.1931	89 ans	Robert KAPS 27.04.1938	82 ans
Marguerite HEIM née FLECKSTEINER 04.12.1932	88 ans	Charles WINLING 21.09.1938	82 ans
Stéphanie BURCKEL née ULRICH-MULLER 29.12.1932	88 ans	Roger HAMM 19.10.1938	82 ans
Joseph HOEHN 13.04.1933	87 ans	Charles KIENTZI 25.10.1938	82 ans
Joséphine KELHETTER née JACOB 06.11.1933	87 ans	Jeanne HOEHN née CHAVANT 15.03.1939	81 ans
Liliane BISCHOFF née ZAEGEL 25.11.1933	87 ans	Camille HEILMANN 12.06.1939	81 ans
Marthe LAMBING née HOEHN 23.10.1934	86 ans	Clément SCHIR 30.12.1939	81 ans
Christienne HARTER née STOLL 22.03.1935	85 ans	Yvonne WINLING née DANGEL 09.02.1940	80 ans
Paul LIEHRMANN 06.05.1935	85 ans	Odile KAPS née BEYLER 22.05.1940	80 ans
Joseph WEBER 18.01.1936	84 ans	Cécile SCHIR née HOEHN 06.07.1940	80 ans
Maria MICHEL née BÖHM 03.02.1936	84 ans	Marie-Rose DERRENDINGER 07.07.1940	80 ans

NAISSANCES

Alix , de Michaël MATHIS et Céline ANTONI	10.02.2020
Louise , d'Arnaud LEGROS et Stéphanie KELHETTER	17.03.2020
Samuel , de Jérôme OSTERTAG et Margot VOGT	18.05.2020
Léo , d'Ugur ÖDEMIS et Sophie METZ	13.07.2020
Robin , de Olivier LANE et Anne-Laure WEBER	04.09.2020
Nola , de François WOLFF et Leena VEERASAMY	20.10.2020
Augustine , de Johann VIOLAS et Camille MACHOLT	28.11.2020
Candide , de Guillaume BOURLIER et Françoise EPPLING	29.12.2020

DÉCÈS

Roland BRAND-DUBOIS – 78 ans	07.04.2020
René TRUNTZER – 80 ans	12.05.2020
Timéo QUIRI – 13 ans	26.06.2020

PACS

Philippe WALTER et Audrey KRAUTH	05.06.2020
----------------------------------	------------

MARIAGE

Julien MERTZ et Anne-Sophie GUTHMANN	10.10.2020
--------------------------------------	------------

HOMMAGE à Timéo Quiri

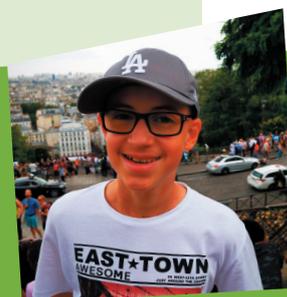
Nous souhaitons rendre hommage à notre fils Timéo, qui nous a quittés le 26 juin dernier à l'âge de treize ans.

Il se sera battu plus de sept ans contre un cancer. Cette maladie, il l'a combattue avec beaucoup de courage, de force, de ténacité, sans jamais se plaindre et avec une rage de vivre incroyable. Son sourire à rarement quitté son visage rayonnant. De nature plutôt réservée, il attirait naturellement les personnes vers lui. Il laissera une trace dans le cœur de beaucoup de personnes.

Nous, parents, tenons à remercier l'école élémentaire d'Ernolsheim-Bruche, notamment M. Bruno Rhim ainsi que les enseignants M. et Mme Mertz, Mme Chazal, qui se sont investis pour qu'il puisse avoir la scolarité la plus normale possible. Ainsi que toutes les personnes qui le connaissaient et le côtoyaient, notamment ses camarades de classe et leurs parents. Nous tenons également à remercier la commune d'Ernolsheim-Bruche pour son soutien.

Merci Timéo pour le cadeau que tu nous as fait, celui d'avoir partagé ces treize années ensemble que nous n'oublierons jamais.

Anne, Nicolas et Elsa



PROPER ÛN SÜÜFER !

Le 10 octobre dernier, 7 bénévoles motivés ont répondu à l'appel des Bishnoïs pour un nettoyage d'automne. À peine plus de 2 heures de ramassage, mais 9 sacs remplis à ras bord de déchets divers et variés ! Plutôt que de nous étendre sur les bouteilles remplies d'urine que certains routiers laissent derrière eux dans notre zone industrielle en expansion, nous avons souhaité mettre l'accent sur le problème des mégots.

LE MÉGOT EN CHIFFRES

- En France, **30 millions de mégots** sont jetés par terre chaque année.
- **40%** des mégots finissent **dans la mer**.
- **Un mégot = 250 substances toxiques + microplastique** après décomposition.
- **Un mégot** peut polluer **500 L d'eau**.
- Le mégot est aujourd'hui **le polluant le plus néfaste dans les océans**.

La commission environnement étudie la possibilité de mise en place d'un système de collecte car des solutions de recyclage existent.

L'idée de ce nettoyage est venue d'un ancien zadiste qui nettoie nos chemins au quotidien, depuis des années, sans rien attendre en retour.

Peux-tu présenter ta démarche, en quelques mots ?

J'ai toujours été révolté par ce qu'on peut trouver en forêt. Mais il y a 4 ans, au lieu de garder cette colère en moi, j'ai décidé de commencer à ramasser ce que je voyais, tout simplement. De plus en plus de gens s'y mettent. Avec des copains, on a créé un groupe, les colibris-nettoyeurs d'Alsace. Et ces derniers temps, j'essaye aussi de sensibiliser les gens à la pollution des mégots.

La ZAD, quoi qu'on en pense, fait maintenant partie de l'histoire d'Ernolsheim. Que va-t-il en rester ?

A la ZAD, il y avait du bon et du mauvais. Mais il y a tellement d'histoires, tellement de belles personnes chez les zadistes ou dans les soutiens. Je n'oublierai jamais. Malgré toute l'énergie déployée chez les opposants, ce projet est passé en force. Je ne sais pas comment expliquer ça. Mais peut-être que cet épisode va rendre plus précieux, ici, ce qui reste de nature ?

AGY

Association Générations Yoga

Depuis 2017, l'Association Générations Yoga (AGY) met en place sur Ernolsheim-Bruche des cours de yoga pour tous quelque soit l'âge ou la condition physique.

Malgré la crise sanitaire, l'AGY a fait preuve d'adaptabilité et d'innovation pour continuer à répondre aux attentes et aux besoins grandissants de nos 70 membres (50 membres en 2019). **Des cours sont proposés à distance via Zoom et des stages ont lieu le week-end sur des créneaux de 2h.**

Le 25/10, un stage était animé par Valérie Zierer Mangold (Certifiée Senior 3 par le RIMYI « Ramamani Iyengar Memorial Yoga Institute » de Pune en Inde). **L'ensemble des participations a été reversé à l'association « Une Étoile pour Inès ».** Un chèque d'un montant de 765€ a été remis à la famille d'Inès pour lui permettre d'acquérir du matériel adapté à ses besoins : un matelas de formes, une chaise percée, l'aménagement et l'achat d'un véhicule pour sa chaise roulante (futur projet).

En 2021, l'AGY poursuit ses activités avec une reprise des cours en présentiel prévue le 20 janvier (sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire). N'hésitez pas à contacter Nathalie EHLIG pour un cours d'essai.

Contact : n.ehlig@alacampagne.fr - Tél. 06 11 98 57 38

MOBILISATION INTER ASSOCIATIVE pour le Téléthon

Malgré le confinement interdisant toute manifestation sportive, même à but caritatif, les associations d'Erno ont trouvé un moyen de participer au Téléthon en organisant, mercredi 9 décembre, une vente de gâteaux et autres gourmandises faits maison lors du nouveau marché hebdomadaire.

Exit donc (temporairement) le volleython et la marche, mais l'étalage de pâtisseries a fait des heureux parmi les clients du marché, et **l'OMSALE reversera l'intégralité des 208€ récoltés.** Même si chacun souhaite pouvoir reprendre au plus vite ses activités associatives, cette mobilisation commune a été appréciée des bénévoles participants. Un bel élan à prolonger !

Le RAME a également organisé une course individuelle virtuelle, avec la promesse de faire un don proportionnel au nombre de coureurs qui joueraient le jeu. **C'est chose faite, 100€ supplémentaires ont été versés au Téléthon !**



SOLEIL D'AUTOMNE

Les risques sanitaires de la pandémie empêchent les rencontres de Soleil d'Automne.

L'association continue cependant de fonctionner et le comité vient de se réunir sous la présidence de Marthe Lambing, Vice-présidente. Il souhaite de belles fêtes de fin d'année à tous les membres de Soleil d'Automne et espère de tout cœur les revoir bientôt.



RENCONTRE AVEC... Deux reines de la beauté

Continuons notre petit tour d'horizon de celles et ceux qui font la richesse de notre village et qui contribuent à en faire un lieu vivant et dynamique. Nous avons rencontré Anne-Marie et Aurélie qui dirigent Ongles'n Style pour l'une et l'Institut Syrélia Beauté pour l'autre.

En ces temps agités, le bien-être et le souci de soi tiennent une place essentielle dans la vie de chacun. Preuve en est que les commerces tournés vers ces activités – coiffeurs, instituts de beauté, ongleries... – ont été littéralement pris d'assaut dès la levée des confinements. Pour ces deux passionnées, ces longues semaines d'inactivité forcée et l'impossibilité de pouvoir prodiguer les soins ont été perçues comme une profonde injustice. Mais à chaque fois, elles ont su s'adapter et faire face.

« Je suis de nature très optimiste et je ne suis pas du genre à me laisser abattre » précise Aurélie. « Pour tenter de maintenir mon activité durant le confinement, les petites opérations click and collect que j'ai mises en place sur Facebook m'ont permis de garder le contact avec mes clientes les plus fidèles ».

Anne-Marie veut également voir le bon côté des choses : « cette période m'a permis de me perfectionner et de travailler sur les nouvelles tendances à venir, en matière de Nail Art surtout. Parce que dans notre métier, suivre les tendances est indispensable. »



L'association Soleil d'Automne est en deuil. Jean-Paul Grimm, membre du comité et responsable du groupe des marcheurs s'en est allé le 19 novembre dernier, discrètement, fidèle à lui-même.

Jean-Paul était un organisateur hors pair. La montagne n'avait aucun secret pour lui. Randonneur émérite, investi, engagé et disponible, il emmenait son groupe par tous les temps, sur les sentiers tantôt verdoyants tantôt enneigés des Vosges et du massif de la Forêt Noire.

Le groupe des marcheurs lui est reconnaissant pour cette belle aventure collective. Qu'il poursuive maintenant son ascension vers les sommets éternels.

Adieu Jean-Paul !

L'OMSALE se joint à Soleil d'Automne pour rendre hommage à Jean-Paul Grimm, acteur engagé dans la vie associative du village, et adresse ses condoléances à son entourage.



L'APPUI D'UNE CLIENTÈLE TRÈS LOCALE

Depuis leur installation, en 2005 pour Syrélia Beauté et en 2010 pour Ongles'n Style, ces deux pétillantes et dynamiques cheffes d'entreprises ont pu s'appuyer sur une clientèle fidèle, issue pour beaucoup d'Ernolsheim ou des villages des alentours. Mais pas seulement. « Certaines de mes clientes viennent de la banlieue strasbourgeoise pour venir chez moi », indique Anne-Marie. Et c'est là l'une de leur fierté : être parvenues, à force de travail, à pérenniser leur activité, à se forger une réputation qui va au-delà du secteur de la Bruche et à gagner la confiance d'une clientèle qui désormais le leur rend bien. Car « cette crise nous a permis de nous recentrer et la solidarité qui est née de cette situation nous a été bénéfique. Le bouche-à-oreille fonctionne toujours et reste très efficace. D'ailleurs, j'arrive maintenant à toucher plusieurs générations au sein d'une même famille : des grands-parents aux jeunes adultes, le souci du bien-être se démocratise, et ça fait plaisir », complète Aurélie.

Anne-Marie, elle aussi, reste convaincue que son salut réside dans le maintien de ce « contact privilégié que l'on met en place (...) Ce que j'apprécie c'est que chaque cliente est unique et j'ai toujours envie de proposer des nouveautés en matière de déco d'ongles ».

Alors plus que jamais, pour Anne-Marie et Aurélie, mais aussi pour tous les autres qui œuvrent au quotidien pour l'attractivité d'Ernolsheim, continuons à consommer local et à faire vivre le tissu économique qui nous est proche.

AGENDA

des événements à venir (sous réserve de l'évolution des conditions sanitaires)

- **Tous les mercredis de 16h à 19h** : Marché au Parc des Sports
- **Mercredi 27 janvier** : Don du sang
- **Samedi 13 février** : Carnaval des Enfants (Familles Rurales)
- **Dimanche 7 mars** : Concours de Belote (Familles Rurales)
- **Dimanche 21 mars** : Bourse de puériculture (Familles Rurales)
- **Lundi 29 mars** : Réunion de rentrée de l'OMSALE
- **Lundi 5 avril** : Chasse aux œufs (Familles Rurales)
- **Mercredi 21 avril** : Don du sang

CULTURE

LEHR EBS, NOKÀNSCH EBS

Tu ne parles pas le dialecte et te sens exclu, le ballet quotidien des tractopelles est pour toi un mystère inexplicable, cette rubrique est pour toi !

1. LA MÉGAMACHINE

Lewis Mumford (1895-1990) est un historien qui peut nous aider à résoudre notre problème de tractopelles. Il faudrait d'ailleurs une *Mumfordstross* à Ernolsheim. Pour lui, le point de départ de la mécanisation de la société, c'est l'invention de l'horloge à la fin du Moyen Âge. A partir de là, il y a une heure pour se lever, pour se coucher, pour manger, pour conter fleurette. *Yoh !* Avant chacun faisait ce qu'il voulait quand il voulait, c'était la *Büdig* totale. Maintenant, *hopla*, c'est l'heure du Progrès ! Le physicien théorise, le bourgeois thésaurise, et l'ancien artisan qualifié sert une machine à tisser. Ou un lieutenant.

L'organisation sociale ressemble de plus en plus à une machine invisible, comme celle qui avait permis aux Egyptiens d'ériger les pyramides. A chaque rouage son emplacement. Quand cette Mégachine est prête, au XIX^e, son cahier des charges est limpide : la quantité avant tout. *Oh yéé !* La production de charbon, d'acier et de chair à canon s'envole. *War het de grescht ?* On bâtit, on creuse, on salit, on gaspille. Les machines concrètes, tractopelles ou autres, se répandent un peu partout. *Des isch wièscht...*

Mais Mumford veut y voir un péché de jeunesse. De ses contemporains, il espère qu'ils finiront par s'émanciper de la Mégachine. Faire de vrais choix, satisfaire nos besoins vitaux, y compris celui d'imaginer. Une économie au pied léger, adulte, tout en maîtrise. *Nünde Bückel*, le pauvre doit se retourner dans sa tombe. Les prédateurs qu'il espérait voir disparaître, ils sont encore *gsund*, à Ernolsheim comme partout.

Hopla, bis bàl !



G. Courbet, Le Désespéré, 1845

Lehr ebs, nokànsch ebs : Apprends et tu sauras (proverbe alsacien)

Mumfordstross : rue Mumford

Yoh ! : Allons bon !

Büdig (bu-dig) : désordre

War het de grescht ? (war hét de gréescht) : Qui a la plus grande ?

Des isch wièscht (dès ich viècht) : c'est laid

Nünde Bückel ! (non-dè bonkl) : Nom d'une pipe !

Gsund (ksont) : en bonne santé

Bis bàl (bis bol) : à bientôt

QUELQUES PHRASES UTILES

Hit geh ich ùf de Marik (hit gué ich onf de marik)
Aujourd'hui, je vais au marché.

Liewer Nochber, wie geht's ? (Lié-veur nor-bér, vi géts)
Cher voisin, comment vas-tu ?

Wàrt, Mamama, ich setz miner Màsk ùf
(vanrt, ma-ma-ma, ich séts mi-ner mansk onf)
Attends, mamie, je mets mon masque.

INFO pratique

La ComCom subventionne l'achat de vélos à assistance électrique neufs réalisé à partir du 01/01/2020. Voir conditions détaillées sur le site internet de la commune, rubrique « Actualités ».

ACTUALITÉS

CONCOURS PHOTO

Merci à tous les participants du concours photo sur le thème «l'automne à Erno» ! Les gagnants sont : Christelle Arnold-Stroh, Maria Locatelli, Claude Michel, Maryline Heckmann (auteur de la photo de couverture de ce numéro), Adrien Rimelé et Tinéo Gay. Leurs clichés seront exposés au lavoir au printemps prochain.



Pour suivre toute l'actualité du village, vous pouvez télécharger l'application Intramuros, vous abonner à notre page facebook :

 « LES ACTUALITÉS D'ERROLSHEIM-BRUCHE »

ou consulter le site internet : www.ernolsheim-bruche.fr

Directeur de la publication : Camille Violas

Comité de rédaction : commission communication

Crédits photos : Commune Ernolsheim-Bruche / Maryline Heckmann / Getty Images

Conception et réalisation : Barbara Graphiste

Impression : Imprimerie Chrissy

ISSN : 1627-3364 • **Tirage** : 900 exemplaires